



# REAL LEARNING FOR REAL LIFE

## Preguntas frecuentes: Evaluación con Smarter Balanced

### ¿De qué modo van a cambiar las pruebas estatales de Washington con los nuevos estándares de aprendizaje del estado de Washington correspondientes a los niveles K-12 para artes del lenguaje en inglés y matemática?

En el año 2011, Washington adoptó nuevos estándares de aprendizaje para artes del lenguaje en inglés y matemática (conocidos como los Estándares Estatales Common Core). Durante el año lectivo 2014-2015 se han enseñado por primera vez los nuevos estándares a todos los estudiantes. Las pruebas diseñadas para medir el conocimiento de los estudiantes sobre los estándares se denominan evaluaciones Smarter Balanced. Estas pruebas se administrarán a todos los estudiantes en los grados 3.º a 8.º y 11.º a partir del ciclo lectivo 2014-2015. Reemplazan a los exámenes de Medición del Progreso Estudiantil (MSP, por sus iniciales en inglés) en lectura, redacción y matemática para los grados 3.º a 8.º, y a los Exámenes de Competencia de la Escuela Secundaria en lectura y redacción.

### ¿Qué exámenes darán los estudiantes este año lectivo (primavera de 2015)?

Durante el año lectivo 2014-2015:

- Los estudiantes de 3.º a 8.º grado darán los exámenes Smarter Balanced en artes del lenguaje en inglés y matemática.
- Los estudiantes de 5.º y 8.º grado darán el examen de MSP en ciencia.
- Los estudiantes de 11.º grado darán los exámenes Smarter Balanced en artes del lenguaje en inglés y matemática.
- Los estudiantes de 10.º grado darán el examen Smarter Balanced en artes del lenguaje en inglés para completar el requisito de la evaluación de artes del lenguaje en inglés (ELA, por sus iniciales en inglés) para la graduación. Los estudiantes de décimo grado también darán un examen de fin de curso en matemática y biología, a menos que ya hayan cumplido con este requisito de la evaluación de matemática y biología para la graduación en un grado anterior. Para poder graduarse, los estudiantes deben aprobar un examen estatal de matemática y el examen de biología.

### ¿Por qué necesitamos exámenes estandarizados como Smarter Balanced u otros de nuestros exámenes estatales?

Los exámenes estandarizados están alineados con lo que los estudiantes están aprendiendo en clase. Los padres y maestros utilizan estos exámenes como una medida independiente y objetiva del desempeño de los estudiantes. El puntaje claro y comprensible ayuda a maestros y padres a trabajar en conjunto para adaptar su enfoque y satisfacer mejor las necesidades de los estudiantes. Asimismo, los exámenes estandarizados aportan datos educativos que utilizamos para determinar, por ejemplo, qué está dando resultado en la educación especial, o si aún existen brechas en los logros académicos por motivos relacionados con la raza o el nivel de ingresos. Tanto las leyes federales como las estatales exigen que todas las escuelas usen una medida común en estas materias para la rendición de cuentas a nivel de la escuela y el distrito.

### ¿Los nuevos exámenes Smarter Balanced serán más difíciles que nuestros exámenes estatales actuales?

Sí, pero esto se debe a que están alineados con los nuevos estándares de aprendizaje que son más exigentes (Estándares Estatales Common Core) y que están diseñados para preparar de mejor manera a los estudiantes para la universidad o la vida laboral cuando se gradúen. Nuestros exámenes estatales actuales miden las habilidades básicas.

### **¿Será menor la cantidad de estudiantes que cumpla con los estándares de los nuevos exámenes Smarter Balanced en comparación con nuestros exámenes estatales actuales?**

No es una comparación de cosas equivalentes. Se trata de una nueva serie de estándares de aprendizaje y exámenes, por eso no es posible comparar los puntajes nuevos con los anteriores. Debido a que los Estándares Estatales Common Core son más difíciles que nuestros estándares estatales de aprendizaje anteriores, es posible que los puntajes que los estudiantes obtienen en los exámenes sean al principio más bajos que lo que los estudiantes, padres y maestros han visto hasta ahora. Los exámenes Smarter Balanced establecen un nuevo nivel de referencia para el desempeño de los estudiantes, pues miden las habilidades y los conocimientos que los estudiantes necesitan para desempeñarse bien después de la secundaria, tales como resolución de problemas, redacción y pensamiento crítico.

### **¿Por qué los nuevos exámenes Smarter Balanced son mejores que nuestros exámenes estatales actuales?**

Los nuevos exámenes Smarter Balanced están alineados con los nuevos estándares de aprendizaje. Incluyen preguntas de opción múltiple y ejercicios de desempeño diseñados para medir habilidades tales como investigación, comprensión auditiva y comunicación del razonamiento. Los exámenes exigen que los estudiantes apliquen sus conocimientos a problemas reales y que redacten en forma persuasiva. Son pruebas “adaptadas basadas en sistemas informáticos”, es decir, la computadora adapta automáticamente la dificultad de las preguntas mientras el estudiante da el examen. Algunas partes del examen están puntuadas por calificadores y otras se realizan automáticamente. Por lo tanto, los resultados se pueden obtener más rápidamente que en exámenes anteriores. Dado que las evaluaciones son mejores y obtenemos los resultados más rápidamente, los maestros y padres pueden usar los resultados para ayudar a los estudiantes.

Los nuevos exámenes Smarter Balanced:

- Se usan en más de 20 estados. Todos los estados (y un territorio) que usan los exámenes Smarter Balanced también acordaron usar puntajes comunes para informar el desempeño de los estudiantes. Eso significa que se podrá realizar una comparación verdadera del desempeño de los estudiantes entre los estados en todos los grados.
- Son innovadores, con adaptaciones funcionales para estudiantes que están aprendiendo inglés o tienen discapacidades, de modo que los exámenes resultan más accesibles sin menoscabar lo que pretenden evaluar.
- Están desarrollados por los estados, para los estados. En el pasado, cada estado desarrollaba las evaluaciones; compartir los recursos reduce los costos de nuestro programa de evaluaciones. Los maestros del estado de Washington participan en cada etapa del proceso de diseño: <http://www.k12.wa.us/SMARTER/DigitalLibrary.aspx>
- Tienen mejor calidad. Tres estudios independientes han descubierto que los nuevos exámenes son mejores que los exámenes estatales actuales en cuanto a la medición del aprendizaje más profundo y de habilidades superiores.

Realice un examen de práctica y compruébelo usted mismo. El enlace es el siguiente:

<http://www.smarterbalanced.org/pilot-test>.